# Noir Saigon

By

Damien BAZIN

Damien BAZIN
damienbazin@wanadoo.fr

BLACK SCREEN

GABRIEL (EN VOIX OFF)
Cette histoire commence dans un Saïgon noir, elle se terminera dans un Saïgon noir.

EXT.STREET.NIGHT

Camera la nuit - la vie Saïgonaise- les marchants ambulants - les putes - les etrangers negociant les prix - les boutiques massages - les motos

GABRIEL (EN VOIX OFF)
Bien plus qu’un soleil qui se couche à l’horizon, Saïgon a le charme sauvage, elle tourmente les hommes et allonge les femmes. Pour beaucoup Saïgon commence dans ces rues du District 1, c’est le point de rencontre des bus qui viennent du reste du monde, les bars et les hôtels qui ont fleuri là font le reste. Ainsi je n’ai jamais vu que deux choses se terminer ici : les nuits d’ivresse et la vie de ce pauvre con qui allait me faire travailler un Dimanche.

EXT.PHAM NGU LAO STREET.NIGHT

La caméra parcours la rue Pham Ngu Lao et débouche sur un petit attroupement de flics autour d’un cadavre. Parmi eux, GABRIEL vient d’arriver et se place à côté d’ANH DAO qui a les yeux rivés sur le cadavre.

ANH DAO (EN VIETNAMIEN)
Tu es en retard...

GABRIEL (EN VOIX OFF)
Qu’est-ce qu’il lui faudrait à cet abruti ? Que j’arrive à l’heure du crime ?

ANH DAO (EN VIETNAMIEN)
Encore un sans-couille ! C’est le troisième...

GABRIEL (EN VIETNAMIEN)
Son nom?

ANH DAO (EN VIETNAMIEN)
« Nguyen Tri » pour sa famille, pour nous ce sera « Sans couille
(MORE)

ANH DAO (EN VIETNAMIEN) (cont’d)
3 », une petite salope du District 4 que personne ne viendra pleurer...

GABRIEL (EN VOIX OFF)
Ce qui est bien emmerdant car en general ceux qui pleurent nous en apprennent beaucoup !

ANH DAO (EN VIETNAMIEN)
Naître dans le District 4 et mourir à Pham Ngu Lao, tu parles d’une vie !

GABRIEL (EN VOIX OFF)
Comme les 2 autres...

ANH DAO (EN VIETNAMIEN)
Toutes les villes du monde ont une fabrique specialisée dans les emmerdeurs, Saïgon a le District 4.

GABRIEL (EN VOIX OFF)
Devoir écouter ses conneries c’est comme être obligé de lire un mauvais roman.

ANH DAO (EN VIETNAMIEN)
Ahh ! Saigon, où as-tu laissé ton insouciance ? Tel l’oisillon qui quitte son arbre au petit matin...

GABRIEL (EN VIETNAMIEN)
On se voit au commissariat !

EXT.PHAM NGU LAO STREET.NIGHT

ALBERT (un touriste occidental à l’air naïf) marche seul sur Pham Ngu Lao, il se fait accoster par deux Vietnamiennes (dont ANH SANG) en moto, rien ne filtre de leur discussion. Ils semblent se mettre d’accord puis ALBERT monte à l’arriere de la moto d’ANH SANG et filent vers une destination inconnue. (tout est filmé en plan fixe)

INT.COMMISSARIAT

ANH DAO (EN VIETNAMIEN)
Un sans-couille numéro 4?

UN POLICIER
Oui, encore un gars du D4...

ANH DAO (EN VIETNAMIEN)
Il va falloir qu’ils se calment ceux-là, je vais bientôt être à court de figures de style...

ANH DAO prend son portable et appelle GABRIEL

INT.CAVE

Gabriel assiste à un meeting underground, devant tout le monde, Albert est en plein discours.

ALBERT
...il n’y a pas de bonnes habitudes, l’habitude c’est une façon de mourir sur place ! Il faut savoir chercher l’inconfort, la nouveauté et s’adapter. Ainsi seulement vous pourrez être heureux. Fuyez la routine, c’est un venin qui vous tuera à petit feu car à coup sûr, elle vous mènera à l’ennui...

A ce moment, le téléphone d’ALBERT sonne, à contre-coeur il s’écarte mais il doit le prendre : le coup de fil vient d’ANH DAO. La voix d’ALBERT continue à se faire entendre dans le fond.

INT.COMMISSARIAT

ANH DAO au téléphone avec GABRIEL

ANH DAO (EN VIETNAMIEN)
T’es où ? On a un 4e sans couille sur les bras... C’est à croire que le soleil de Saigon tape plus fort sur le D4...

INT.CAVE

Gabriel raccroche sans répondre, il sort de la salle.

INT.COMMISSARIAT

GABRIEL arrive au commissariat, il trouve ANH DAO dans son bureau interrogeant TRINH.

TRINH (EN VIETNAMIEN)
Je suis la soeur du sans-couille numéro 3.

ANH DAO regarde GABRIEL interloqué.

TRINH (EN VIETNAMIEN)
Ben quoi ? C’est pas comme ça que vous les appelez ?

ANH DAO (EN VIETNAMIEN)
Si si effectivement ! Vous êtes la première à venir nous parler de cette histoire...

TRINH (EN VIETNAMIEN)
Les autres ont peur ! Tout ça c’est une histoire du D4 à mon avis...

ANH DAO (EN VIETNAMIEN)
Bon et du coup, qu’est-ce que vous avez à nous dire sur votre frère ?

TRINH (EN VIETNAMIEN)
Il fait partie d’une bande de détrousseurs. Ils ont des rabatteuses et tous les soirs, ils prennent en embuscade ceux qui ont les bourses pleines.

ANH DAO (EN VIETNAMIEN)
Et elle se réunit où cette bande?

TRINH (EN VIETNAMIEN)
Qu’est-ce que j’en sais moi ? Allez donc voir du côté des rabatteuses, elles vous serviront !

ANH DAO (EN VIETNAMIEN)
Et où elles sont ces rabatteuses ?

TRINH (EN VIETNAMIEN)
Demandez à votre collègue ! Il a une tête à savoir où elles sont ! Ca va, tu t’éclates au Vietnam hein mon salaud ?

ANH DAO sourit à GABRIEL, ce dernier reste de marbre.

ANH DAO (EN VIETNAMIEN)
En tout cas, vous n’avez plus à vous en faire, on va le retrouver ce fumier qui a assassiné votre frère !

TRINH (EN VIETNAMIEN)
En fait, je suis surtout venu pour récupérer mon fric !

ANH DAO est une nouvelle fois interloqué

TRINH (EN VIETNAMIEN)
Mon frère me devait de l’argent, il était sensé passer chez moi hier soir pour me rembourser. Vous n’avez rien trouvé sur lui ?

GABRIEL quitte la pièce sans dire un mot.

EXT.PHAM NGU LAO STREET.NIGHT

GABRIEL se promène, espérant se faire aborder par une rabatteuse. Très vite, ANH SANG s’approche de lui en moto.

ANH SANG
Hey you ! Wanna meet girls for sex very good ?

Sans dire un mot, GABRIEL grimpe sur la moto d’ANH SANG. Elle est un peu surprise mais ne s’en émeut pas pour autant et emmène GABRIEL avec elle.

EXT.STREET.NIGHT

Gabriel et Anh Sang parcourent les rues de Saigon en moto.

ANH SANG
You here for travel? You stay how long?

GABRIEL (EN VIETNAMIEN)
Concentre-toi sur la route s’il te plait !

ANH SANG (EN VIETNAMIEN)
Ouah ! Vous parlez le Vietnamien ? Où l’avez-vous appris ?

GABRIEL ne répond pas. A un feu rouge, ils s’arrêtent au niveau de l’église Tan Dinh.

ANH SANG (EN VIETNAMIEN)
J’aime bien cette église ! Elle est rose...

Ils entrent dans des rues étroites.

ANH SANG (EN VIETNAMIEN)
Vous aimez Saigon?
(silence de GABRIEL, ANH SANG continue à parler

aucunement gènée par le manque de réaction de son passager)

Bien sûr que vous aimez Saigon ! Vous n’êtes pas de ceux qui viennent ici pour admirer les belles pierres ! Quand la vie vous offre une jolie fille, vous grimpez sur sa moto sans hésitation, vous êtes un jouisseur et je vous respecte pour ça !

GABRIEL (EN VOIX OFF)
Voilà qu’elle me respecte maintenant...

ANH SANG (EN VIETNAMIEN)
Je suis sérieuse ! Je les connais les étrangers,ils se vantent toujours d’avoir vu tel ou tel temple, d’avoir visité telle résidence coloniale, d’avoir parcouru les rizières du Mékong à moto. Et tout ça pour quoi ? Pour se donner bonne conscience voilà tout ! Le soir ils vont baiser les minettes à moto comme tout le monde. Vous par contre, vous ne faites pas grand cas de votre bonne conscience. Vous êtes ce que vous êtes, pourquoi le renier ? Au fond c’est ça la vraie liberté...

GABRIEL (EN VOIX OFF)
Elle n’a pas tort...

ANH SANG (EN VIETNAMIEN)
Ah les filles ! Elles font sourire les crépuscules !

GABRIEL (EN VIETNAMIEN)
Pourquoi fais-tu ce travail ?

ANH SANG (EN VIETNAMIEN)
Je fais sourire les crépuscules ! Et vous, que faites-vous pour vous rendre utile ?

Ils arrivent à destination, ANH SANG montre la porte d’entrée d’une maison à GABRIEL.

INT.EMBUSCADE

GABRIEL se retrouve dans une pièce sombre, ANH SANG n’est plus là. Il est entouré de 7 ombres menaçantes.

UN BANDIT
You get naked now!

GABRIEL ne bronche pas. ANH DAO débarque avec plusieurs policiers.

ANH DAO (EN VIETNAMIEN)
On ne bouge plus ! Vous êtes en état d’arrestation.

INT.COMMISSARIAT

ANH DAO sort de la salle d’interrogatoire. Il est énervé.

ANH DAO (EN VIETNAMIEN)
Ils ne cracheront rien !

GABRIEL (EN VIETNAMIEN)
Et la fille ?

ANH DAO (EN VIETNAMIEN)
Quelle fille ?

GABRIEL (EN VIETNAMIEN)
Celle qui m’a amené là-bas.

ANH DAO (EN VIETNAMIEN)
Elle est partie avant que nous n’entriions en action. On n’a pas pu l’attraper.

INT.CAVE

Un petit groupe est assis autour d’une table (GABRIEL n’en fait pas partie)

ALBERT
Le mal de l’homme c’est l’ennui, nous sommes tous arrivés sur terre pour une bonne raison, nous avons tous une utilité, un but à accomplir. L’ennui est donc contre-nature. Ainsi, glorifions l’épanouissement personnel et le sentiment d’être utile. En abandonnant ces idées vous vous désintéressez des autres et donc de vous même. En somme, vous ne vivez plus, vous survivez. Puisque votre seul besoin réside

(MORE)

(CONTINUED)

ALBERT (cont’d)
dans la satisfaction de votre instinct de survie, tous les moyens sont bons. Ainsi, les criminels sont à la base des paresseux.

UN PARTICIPANT
Que nous reste-t-il alors ? Le travail ? Il faudrait glorifier le travail ?

ALBERT
Le travail est froid et sans cœur, il est en fin de compte plus utile à une subsistance individuelle qu’au bien-être commun. Ne travaille-t-on pas pour gagner sa vie ? Un homme n’est utile que s’il est passionné. Or, la passion est un privilège d’homme libre qui n’a pas de vie à gagner car déjà il vit. Le travail est une aliénation.

UN PARTICIPANT
Certaines personnes sont passionnées par leur travail...

ALBERT
Si elles sont passionnées alors ce n’est plus un travail. Il conviendrait plutôt de demander aux gens quelle est leur utilité plutôt que de savoir quel est leur travail.

UN PARTICIPANT
Et vous, que faites-vous pour vous rendre utile?

ALBERT
Je m’attaque à ceux qui s’ennuient, aux désoeuvrés convaincus, ce sont les pires. Ceux-là n’essaient plus, ils vont jusqu’à géner l’utilité des autres pour leur propre salut.

EXT.PHAM NGU LAO STREET.NIGHT

GABRIEL se retrouve à l’endroit où ANH SANG l’avait abordé la veille. ANH SANG arrive en moto.

ANH SANG (EN VIETNAMIEN)
Tu m’offres un café?

INT.COFFEE SHOP.NIGHT

GABRIEL et ANH SANG sont assis l’un en face de l’autre en train de boire un café.

ANH SANG (EN VIETNAMIEN)
T’es un flic c’est ça? Comme l’autre gars...

GABRIEL (EN VIETNAMIEN)
Quel autre gars ?

ANH SANG (EN VIETNAMIEN)
Un autre blanc bizarre. Je l’ai pris il y a 3 semaines et puis, j’en suis sure maintenant, encore une autre fois la semaine dernière. Ca me trottait dans la tête, pourquoi revenir ? Il savait très bien ce qui allait lui arriver...

GABRIEL est impassible.

ANH SANG (EN VIETNAMIEN)
Qui avez-vous pris cette fois-ci?

GABRIEL (EN VIETNAMIEN)
Comment ça qui a-t-on pris?

ANH DAO (EN VIETNAMIEN)
Oh ça va ! Ne me prends pas pour une idiote ! J’ai fait le rapprochement, les 2 premières fois l’un de nous a disparu... On ne m’a jamais dit ce qu’il s’était vraiment passé mais j’ai bien compris : vous vous débarrassez de nous! Et dire qu’au début je pensais que c’était un coup de la bande d’en face...

GABRIEL (EN VIETNAMIEN)
Ce ne sont pas les méthodes de la police. Nous enquêtons la-dessus tu sais.

ANH DAO (EN VIETNAMIEN)
Qu’est-ce qui se passe alors?

Le téléphone de GABRIEL sonne

ANH DAO (EN VIETNAMIEN)
Il y a du nouveau ! Vient au commissariat.

GABRIEL raccroche

GABRIEL (EN VIETNAMIEN)
Je dois y aller. Donne-moi ton numéro de portable, je te raconterai!

EXT.DANS LE TAXI.DAY

GABRIEL donne un coup de fil.

GABRIEL (EN FRANÇAIS)
Je vais avoir besoin de ton aide...

INT.COMMISSARIAT

ANH DAO s’adresse à GABRIEL qui arrive

ANH DAO (EN VIETNAMIEN)
Ces cerbère nous ont ramené la lumière de l’enfer.

Moue d’agacement de GABRIEL face à cette énième envolée lyrique d’ANH DAO

ANH DAO (EN VIETNAMIEN)
Les sans-couille 2 et 4 étaient de la même meute. Leurs compères ont fini par parler, à chaque fois le scénario était identique: alors qu’ils s’apprêtaient à attaquer, il étaient pris en embuscade par un groupe plus nombreux qu’eux.

GABRIEL (EN VIETNAMIEN)
A-t-on identifié les assaillants?

ANH DAO (EN VIETNAMIEN)
C’est le problème ! Il faisait trop noir. Ca sent la guerre de gang a plein museau ! Allons faire un tour dans le D4...

GABRIEL (EN VIETNAMIEN)
Je te rejoins

EXT.STREET.DAY

GABRIEL marche dans la rue à un pas forcé.

GABRIEL (EN VOIX OFF)
Ne vous laissez pas distraire par les orchidés, les temples et les résidences coloniales. Saïgon est charmante mais sauvage. La ville a le crépuscule souriant pour ceux qui aiment le sourire des putes. Faudrait-il leur en vouloir pourtant? Ce sont elles les premières victimes de ceux qui s'ennuient, de petites étoiles crépitantes dans la nuit du noir Saïgon. ANH SANG était une lumière aussi, mais il fallait l'éteindre.

INT.MAISON

GABRIEL entre dans la maison, ALBERT est déjà là.

ALBERT (EN FRANÇAIS)
Elle t'attend en bas.

GABRIEL prend les escaliers et pénètre dans la cave

INT.CAVE

Tout est noir sauf le visage d'ANH SANG que l'on peut distinguer car illuminé par l'écran de son portable qu'elle est en train de consulter. Elle semble attendre Gabriel tranquillement. GABRIEL s'approche d'elle dans ses mains on distingue un couteau. Puis c'est l'obscurité totale, ANH SANG a été éteinte. La caméra se tourne vers un mur éclairé, 4 paires de couilles pendouillantes y sont accrochées.

GENERIQUE DE FIN

Une moto parcourt les rues de Saigon de nuit et en accélèré. "Little Wonder" de David Bowie en musique de fond.